



亚洲及太平洋经济社会委员会

第六十九届会议

2013年4月25日-5月1日，曼谷

临时议程项目3(b) *

**审查与经社会各下属机构相关的议题，
包括亚太经社会各区域机构的工作：
贸易和投资**

可持续的农业机械化中心(机械化中心)理事会第八届 会议报告

内容提要

联合国亚洲及太平洋农业工程和机械中心(亚太农机中心)已改名为可持续的农业机械化中心(机械化中心)，自2012年10月1日起生效。机械化中心理事会第八届会议审查了其行政和财务状况以及2012年的工作报告。会议核可了2013年拟议工作计划和机械化中心技术委员会第八届会议的报告。会议还审查并通过了机械化中心的年度报告，该报告将提交经社会第六十九届会议。会议还批准于2013年年底启动亚太农业机械测试网络的计划，以及对该中心章程的拟议修订，供经社会第六十九届会议审批。

经社会不妨审查理事会的报告并就理事会今后的工作向秘书处提供指导。

目 录

章 节	页 次
一、提请经社会采取行动或予以关注的事项.....	2
二、议事纪要.....	6
A. 机械化中心2012年活动报告和截至2012年 10月31日的财务状况.....	6
B. 机械化中心技术委员会第八届会议报告.....	7
C. 关于设立亚太农业机械测试网络的最新情况.....	7

* E/ESCAP/69/L.1。

D. 审议机械化中心章程的修改和新的域名.....	7
E. 关于拟议的 2013 年工作计划和 2013-2014 年 资源动员问题的讨论.....	7
F. 审查机械化中心提交经社会第六十九届会议的年度报告草稿.....	8
G. 关于机械化中心理事会第九届会议的日期和地点的商定意见.....	8
H. 其他事项.....	8
I. 通过报告.....	8
三、会议的工作安排.....	8
A. 会议的开幕、会期和工作安排.....	8
B. 出席情况.....	9
C. 选举主席团成员.....	9
D. 通过议程.....	9
附件	
文件清单.....	10

一、提请经社会采取行动或予以关注的事项

建议

1. 理事会建议经社会通过以下经修订的可持续的农业和机械化中心(机械化中心)章程,以反映其名称的变动和延长中心的授权。

拟议的可持续的农业机械化中心章程

成立

1. 可持续农业机械化中心(以下简称“机械化中心”或“中心”)最初根据亚洲及太平洋经济社会委员会 2002 年 5 月 22 日第 58/5 号决议作为亚洲及太平洋农业工程和机械中心成立,随后根据经社会于 2005 年 5 月 18 日通过的第 61/3 号决议被联合国亚洲及太平洋农业工程和机械中心(亚太农工机械中心)所取代。
2. 机械化中心的成员与亚洲及太平洋经济社会委员会(以下简称“亚太经社会”或“经社会”)的成员完全一致。
3. 中心具有亚太经社会附属机构的地位。

目标

4. 中心的目标是：通过广泛的信息交流和知识共享以及促进在可持续的农业机械化和技术领域的研究与开发和涉农企业发展，加强亚太经社会成员和准成员以及联合国其他有兴趣的会员国之间的技术合作，以在本区域实现国际商定的发展目标，包括千年发展目标。

职能

5. 中心将通过履行以下职能实现上述目标：

(a) 为改进农业工程和可持续的农业机械化提供援助；

(b) 提高农耕机械化技术解决与维生农耕相关的问题，以提高粮食安全和减少贫困，促进农基中小企业的发展和商业性农作的发展，从而抓住机会增加市场进入和农业粮食贸易；

(c) 突出农基企业集群概念和企业发展活动以提高各成员在各自国家根据集群概念查明潜在的农业商品；

(d) 通过机械化中心成员国的国家联系机构和其他相关机构的联网，开展绿色农业技术转让的区域合作；

(e) 建立一个互动的互联网网站，使各成员能全面进入信息和技术数据库，包括分享专家系统和中小企业财务管理的决定支助系统；

(f) 促进成员国的研发机构向农业和农耕机械推广系统的技术转让过程，以促进减少贫困；

(g) 协助传播和交流可持续的和商业上成功的机械和适当的工具、机械和设备的相关图纸；

(h) 就可持续的农业机械化和相关的食品安全标准开展技术援助项目、能力建设方案、培训讲习班和研讨会以及咨询服务；

(i) 发掘发达国家的资源以增强成员国的能力。

地位和组织

6. 中心将设立一个理事会（以下简称“理事会”），一名主任，其他工作人员和一个技术委员会。

7. 中心设在北京。

8. 中心的活动应符合联大、经社理事会和经社会通过的相关政策决定。中心服从《联合国财务条例和细则》和《工作人员条例和细则》以及适用的行政指示。

理事会

9. 中心应设立理事会，由中国政府指定的一名代表和由经社会选出的亚太经社会其他成员和准成员提名的 8 名代表组成。由经社会选出的成员和准成员的当选期为三年，但可以连选连任。执行秘书或其代表应出席理事会的会议。

10. 中心的主任担任理事会的秘书。

11. 执行秘书可邀请以下代表出席理事会会议：(a) 非理事会成员的国家代表，(b) 联合国机关、专门机构和相关机构的代表，(c) 理事会认为适当的其他组织的代表以及理事会感兴趣的领域的专家。

12. 理事会至少每年开一次会，并可通过其自身的议事规则。执行秘书应召集理事会的届会，并可主动提议举行理事会特别会议，并应在理事会多数成员的要求下召开这类特别会议。

13. 理事会会议的法定人数应是其成员半数以上。

14. 理事会的每一个成员有一票表决权。理事会的决定和建议通过协商一致做出，或在无法做到的情况下由出席并投票的半数以上成员作出。

15. 理事会的每一次例会都要选举一名主席和一名副主席。他们将任职至理事会的下次例会。理事会的会议由主席，或在其缺席的情况下，由副主席主持。如果主席不能任满其所当选的任期，副主席应在该任期剩余时间担任代理主席。

16. 理事会须审查中心的行政和财务状况以及工作方案的执行情况。执行秘书应向经社会年会提交理事会所通过的年度报告。

主任和工作人员

17. 中心有主任一名和工作人员若干，并均应是根据适当的联合国条例、细则和行政指示任命的亚太经社会工作人员。主任的任命须符合联合国条例和细则。一旦空缺宣布，理事会将被邀请提名主任职位的候选人并酌情提供意见。经社会其他成员和准成员也可就该职位提出人选。

18. 主任向亚太经社会执行秘书负责，主管中心的行政和工作方案的落实。

技术委员会

19. 中心应设立一个技术委员会，由来自亚太经社会成员和准成员以及政府间组织和非政府组织的专家组成。亚太经社会成员和准成员将被邀请提出技术委员会的候选人。技术委员会的成员应由主任在与执行秘书协商后任命。主任也可邀请政府机构、政府间机构和非政府间机构就某个特定课题建议能对技术委员会的讨论作出最佳贡献的专家。

20. 技术委员会负责就工作方案的拟定以及有关中心运作的其他技术事项向主任提供咨询。

21. 技术委员会会议的报告加上主任就报告提出的意见，应提交理事会的下一届会议。

22. 技术委员会的主席应由委员会自己在每次会议上选出。

中心的资源

23. 应鼓励亚太经社会的所有成员和准成员为中心的运用作出定期年度捐款。联合国应管理一个联合捐款信托基金以存储这些捐款。

24. 中心将努力动员足够的资源支持其活动。

25. 联合国应维持一个单独的自愿捐款信托基金用于技术合作项目或中心的其他特别自愿捐款活动。

26. 中心的财务资源应根据《联合国财务条例和细则》加以管理。

修订

27. 对本章程的修订须经经社会通过。

本章程未包括的事项

28. 如出现本章程或理事会根据本章程第 12 款通过的议事规则未包括的任何程序性事项，应适用亚洲及太平洋经济社会委员会议事规则的适当部分。

生效

29. 本章程在经社会通过之日起生效。

2. 理事会建议拟议的亚洲及太平洋农业机械测试网络于 2013 年年底启动，并呼吁各成员国和所有利益攸关方积极参加并支持这一全区域范围的举措，以促进亚洲及太平洋可持续的农业机械化。

3. 理事会建议机械化中心优先重视制定可持续的农业机械化战略并为此目的探索进一步的适当的伙伴关系。

4. 理事会建议，鉴于中心的财务现状和其授权已延长，有必要为成员国对机械化中心的捐款设定一个最低的门槛，以确保中心的生存和项目活动的执行，并与此同时为成员国留出灵活性的余地，以便在其各自能力所及的范围内向中心提供自愿捐款。

二、议事纪要

A. 议程项目 4

机械化中心 2012 年活动报告和截至 2012 年 10 月 31 日的财务状况

5. 理事会获悉自理事会第七届会议以来已开展了以下活动：

(a) 水稻生产和机械化问题区域研讨会(中国三亚，2011 年 12 月 12-13 日)；

(b) 为《2012 年亚洲及太平洋经济社会概览》首发式提供援助(北京，2012 年 5 月 10 日)；

(c) 关于设立亚洲及太平洋农业机械测试网络问题的第三次技术工作组和指导委员会会议(曼谷，2012 年 5 月 15-16 日)；

(d) 可持续的农业机械化战略问题第二次会议(曼谷，联合国粮食及农业组织(粮农组织)区域办事处，2012 年 5 月 17 日)；

(e) 在 2012 年亚太工商论坛期间与马来西亚农业研究与开发所协作举办精耕细作提高水稻生产可持续性中小企业讲习班(吉隆坡，2012 年 10 月 15 日)；

(f) 可持续的农业机械化战略问题第三次会议(斯里兰卡康提，2012 年 10 月 23 日)；

(g) 关于设立亚太农业机械测试网络问题的第三次技术工作组和指导委员会会议(斯里兰卡康提，2012 年 10 月 24 日)；

(h) 机械化中心技术委员会第八届会议(斯里兰卡康提，2012 年 10 月 23-25 日)。

6. 理事会对由中心前主任及其团队领导的机械化中心的工作表示赞扬并祝贺机械化中心新主任履行其职责。理事会希望机械化中心的工作将能更上一层楼并充分发挥其潜力。理事会批准了机械化中心 2012 年的工作报告并同意延长机械化中心的授权以促进亚太区域可持续的农业机械化和绿色农业技术转让。

7. 关于中心的实质性的项目, 理事会一致认为, 可持续的农业机械化战略和亚太农业机械测试网络应是相辅相成的并应成为中心的长期旗舰项目。理事会要求就促进可持续的农业发展和中小农业企业的战略展开更为深入的讨论。理事会一致认为, 鉴于亚太农业机械测试网络的复杂性, 对该项目的实施应采取分阶段的作法。它要求中心及时有效的与各成员国的政策制定者沟通使他们参与其中, 以便为亚洲及太平洋农业机械测试网络争取财政和技术支持。理事会还呼吁中心开展更为需求驱动的和量身定做的能力建设活动, 与成员国国家指定的机构协作, 并强调中心应开展更为广泛的走出去活动, 以便提高其形象和为其开展的活动争取更广泛的支持。理事会呼吁开展更多的信息交流, 分享最佳做法和转让绿色农业技术, 以及促进农村企业发展。

**B. 议程项目 5
机械化中心技术委员会第八届会议报告**

8. 机械化中心技术委员会第八届会议于 2012 年 10 月 23-25 日在斯里兰卡康提举行。理事会核可了技术委员会的报告。

**C. 议程项目 6
关于设立亚太农业机械测试网络的最新情况**

9. 理事会听取了关于建立亚太农业机械测试网络的发展动态和到 2013 年底启动网络的工作计划的简要介绍。中心将开展一系列宣传活动使各利益攸关方参与, 重点是各成员国的政策制定者和私营部门, 以便为网络的运作争取技术和财政支持。拟议的活动包括亚太农业机械测试网络问题政策制定者圆桌会议, 与粮农组织、联合国工业发展组织、经济合作和发展组织和欧洲农业机械测试网络联合举办关于农业机械化的展览, 以及出版发行相关的宣传资料。理事会一致认为, 经社会第六十九届会议将为中心向高级别政府代表通报其活动方案提供一个良好的平台, 中心应利用现有的资源以产生更大的区域影响。

**D. 议程项目 7
审议机械化中心章程的修改和新的域名**

10. 理事会原则上通过了对章程的修改但须成员国最后批准, 以反映其名称的变动和延长的授权。理事会还审议了中心新的域名的备选方案并建议就中心的适当域名问题与联合国秘书处相关的部门进行进一步磋商。

**E. 议程项目 8
关于拟议的 2013 年工作计划和 2013-2014 年资源动员问题的讨论**

11. 理事会批准了拟议的 2013 年工作计划。理事会一致认为, 鉴于目前的财务状况和中心延长的授权, 有必要为机械化中心成员国对机械化中心的捐款确定一个最低水平捐款门槛, 以确保中心的生存和项

目活动的落实，并同时为成员国留有足够的灵活性以便在其各自能力所及的范围内为中心提供自愿捐款。理事会商定由机械化中心拟定一份关于财务捐款建议的信函草稿在理事会成员中散发征求同意，然后提交各成员国。

12. 亚太经社会方案规划和伙伴关系司的代表向理事会简要介绍了亚太经社会新的资源动员战略的情况，并说明了亚太经社会在 2013 年将要开展的资源动员活动。理事会要求中心制订一个更加着眼于结果的和有效的资源动员战略，根据中心的新的授权把重点放在农机领域的私营部门。

**F. 议程项目 9
审查机械化中心提交经社会第六十九届会议的年度报告草稿**

13. 理事会批准了要提交经社会第六十九届会议的机械化中心的年度报告草稿。

**G. 议程项目 10
关于机械化中心理事会第九届会议的日期和地点的商定意见**

14. 理事会原则上商定机械化中心理事会第九届会议将于 2013 年 11 月 18 日在曼谷举行，但须以与成员国最后协商的意见为准。

**H. 议程项目 11
其他事项**

15. 没有讨论其他事项。

**I. 议程项目 12
通过报告**

16. 理事会于 2012 年 12 月 13 日通过了本报告。

三、会议的工作安排

A.. 会议的开幕、会期和工作安排

17. 机械化中心理事会第八届会议于 2012 年 12 月 13 日在曼谷举行。

18. 亚太经社会执行秘书在开幕式上向理事会致词。

19. 泰国农业和合作社部对外农业事务局局长 Narumol Sanguanvong 女士代表到会致词。

20. 亚太经社会贸易和投资司司长也做了开幕发言。

B. 出席情况

21. 以下成员的代表出席了会议：孟加拉国、柬埔寨、中国、印度尼西亚、斯里兰卡和泰国。虽然印度、巴基斯坦和越南没有派代表出席，但已够法定人数。

C. 选举主席团成员

22. 理事会选出了以下主席团成员：

主席： Chinthaka P. Balasooriya 先生(斯里兰卡)

副主席： Chan Saruth 先生(柬埔寨)

D. 通过议程

23. 理事会通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 机械化中心 2012 年活动报告和截至 2012 年 10 月 31 日的财务状况。
5. 机械化中心技术委员会第八届会议的报告。
6. 关于设立亚洲及太平洋农业机械测试网络的最新情况。
7. 审议机械化中心章程的修订和新的域名。
8. 讨论 2013 年拟议工作计划和 2013-2014 年资源动员问题。
9. 审查提交经社会第六十九届会议的农业机械化中心年度报告草稿。
10. 机械化中心理事会第九届会议的商定日期和地点。
11. 其他事项。
12. 通过报告。

附件**文件清单**

文号	标题	议程项目
N/A	理事会第届八届会议议程和议程说明	3
N/A	理事会第届八届会议日程安排	3
N/A	理事会第届八届会议——与会者名单	2
N/A	机械化中心技术委员会第八届会议报告	5
N/A	中心章程修订稿	7
N/A	2012 年工作报告和 2013 工作计划	4, 8
